



Wissenswertes

Von A wie Anigglhof bis Z wie Zimmerreinigung

Informazioni utili

Dalla A di Anigglhof alla Z di Zzz...

Useful information

From A like Anigglhof to Z like Zzz...

a

Anigglhof – eine kleine Zeitreise

Die wichtigsten Werte für uns sind Zeit und Liebe. Bei uns darf in Ehren die Zeit überdauern, was zum großen Teil seit Jahrzehnten in kunstvoller Handarbeit angefertigt wird. Wir betten Altes in Neues, transportieren Erinnerungen und schaffen so neue Erfahrungen für unsere Gäste. Wir beschützen und bewahren, was uns am Herzen liegt – unsere Heimat, unser Dorf, unsere Handwerkskünste, unsere Wälder und Dörfer, unsere Bräuche. Und genau diese Verwurzelung ist es, die uns letztendlich frei macht in unserem Vorankommen.

Der Anigglhof, mit seinen Anfängen im 16. Jahrhundert, ist eine Hymne an unsere zwei Grundsäulen – Tradition und Freiheit. Wir laden unsere Gäste dazu ein, dieses Traditionsbewusstsein und das Gefühl der Freiheit kennenzulernen: ob im Hotel, in einer Ferienwohnung oder auf dem Bauernhof.

Wir sind in dritter Generation Gastgeber und Bewahrer. Von Beginn an haben wir uns das Urlaubsglück der Gäste zu unserer Aufgabe gemacht. In unserem Familienbetrieb kümmern wir uns persönlich und mit unserem Herzen um die Wünsche unserer Gäste.

Die Gastgebertradition unserer Familie hat Marianna Adam begründet. Sie erkannte den hohen Erholungswert, den die unvergleichliche Lage des Anigglhofs im Talschluss auf 1.750 Metern in Schlinig mit sich bringt. Der Name Anigglhof leitet sich übrigens von „agnello“ ab, dem italienischen Wort für Lamm. Hier auf dem



Fam. PITSCHNER

a

Anigglhof – un breve viaggio nel tempo

I valori più importanti per noi sono il tempo e l'amore. Qui, il trascorrere del tempo diventa una qualità imprescindibile e con maestria sappiamo unire il vecchio al nuovo, trasportare i ricordi e creare nuove esperienze per i nostri ospiti. Siamo custodi e difensori di ciò che ci sta più a cuore, ovvero la nostra patria, il nostro paese, le arti artigianali, i nostri paesaggi, le nostre usanze. E il fatto di essere radicati nelle nostre tradizioni ci trattiene dallo spingerci verso visioni moderne e progressiste.

L'Anigglhof, nato nel XVI secolo, rappresenta l'elogio alle nostre colonne portanti, ovvero tradizione e libertà. Invitiamo i nostri ospiti a conoscere e apprendere questa consapevolezza relativa alla tradizione e al senso di libertà: in hotel, in uno degli appartamenti oppure nel maso.

Siamo ormai la terza generazione di proprietari e custodi. Sin dall'inizio, ci siamo concentrati soprattutto sulla felicità dei nostri ospiti in vacanza. Essendo un'impresa a conduzione familiare ci occupiamo personalmente e con grande cura dei desideri dei nostri ospiti.

Questa tradizione familiare nasce con Marianna Adam. Fu lei a riconoscere l'estremo valore rigenerativo della località invidiabile in cui sorgeva l'Anigglhof, a 1.750 m di altitudine, in fondo alla valle di Slingia. Il nome deriva dal termine italiano "agnello" e proprio qui, presso il "maso dell'agnello" si accudivano gli agnelli

a

Anigglhof – a journey through time

For us, the most important values are time and love. Honour stands the test of time, which can be observed through the many decades of artful craftsmanship. We harmonise old with new, transport memories, and create new experiences for our guests. We protect and preserve what is close to our hearts – our homeland, our village, our craftsmanship, our forests and villages, and our customs. It is precisely these strong roots that ultimately frees us to progress.

The Anigglhof, with its beginnings in the 16th century, is a hymn to our two basic pillars – tradition and freedom. We invite our guests to get to know this sense of tradition and the feeling of freedom: whether in a hotel, in a holiday apartment, or on the farm.

We are third-generation host and caretakers and from the beginning, our top priority has always been the happiness of our guests. As a family business, we personally take care of our guests' wishes with our hearts.

The host-tradition of our family began with Marianna Adam. She recognised the unparalleled value that the 1,750-metres high Anigglhof, situated at the end of the valley in Slingia/Schlinig, offered. The name Anigglhof comes from the Italian word "agnello" which means lamb. More than a hundred years ago, the lambs for the convent of Marienberg in the nearby Burgusio/Burgeis were taken care of here

„Lammhof“ wurden vor über hundert Jahren die Lämmer des Klosters Marienberg im nahegelegenen Burgeis versorgt.

Marianna Adam pachtete den Anigglhof zunächst und erwarb ihn später von ihren Geschwistern. Sie heiratete 1936 Josef Patscheider. Die beiden zogen sieben Töchter und vier Söhne groß und hatten mehr als fünf Jahrzehnte eine glückliche Ehe.

1969 heiratete Josefs und Mariannas Sohn Siegfried Patscheider Josefa Kofler aus dem Villnößtal. Die beiden zogen fünf Töchter und einen Sohn groß und führten den Anigglhof weiter. Mit viel Fürsorge und Eifer renovierten Siegfried und Josefa Jahr für Jahr den Anigglhof und erweiterten den Bauernhof. Für die Stromerzeugung schufen sie ein kleines hauseigenes Kraftwerk.

Im Jahr 2002 erbaute Siegfried Patscheider den Schmiedhof. Aus seiner Hände Arbeit stammen nicht nur der gesamte Holzaufbau, sondern auch die wunderschönen Schlösser und die filigranen Holzarbeiten.

2011 wurde der Anigglhof Tochter Helga Patscheider mit Helmut Eberhöfer und Sohn Jannik anvertraut, die nun die herzliche Gastfreundschaft in dritter Generation mit Liebe, Leidenschaft und Tradition weiterleben. Wir führen den Anigglhof seither mit Herzblut und großer Fürsorge und Wertschätzung unseren Gästen gegenüber. Die jüngste Veränderung stand für uns im Herbst 2015 an: Von 20. September bis 20. Dezember 2015 haben wir den Anigglhof um einen Anbau mit 15 Zimmern und einen urig-gemütlichen Saunabereich erweitert.

dell'Abbazia di Monte Maria situata a Burgusio.

In seguito, Marianna Adam prese in affitto l'Anigglhof e poco tempo dopo lo acquistò dai fratelli. Nel 1936 sposò Josef Patscheider. Dalla loro felice unione, che durò oltre mezzo secolo, nacquero undici figli, 7 femmine e 4 maschi.

Nel 1969 il figlio di Josef e Marianna, Siegfried Patscheider, sposò Josefa Kofler, originaria della Val di Funes; i due ebbero 5 figlie e un maschio e presero in mano le redini dell'impresa. Con immensa cura e dedizione, Siegfried e Josefa si impegnarono nel rinnovare anno dopo anno la struttura alberghiera così come il maso. In più, realizzarono una piccola centrale elettrica privata per fornire di elettricità la loro struttura.

Nel 2002, Siegfried Patscheider costruì il maso Schmiedhof. Dalle sue mani non nacque solamente l'intera costruzione in legno, ma anche le meravigliose serrature e i lavori in filigrana in legno.

Nel 2011, l'Anigglhof fu affidato alla figlia Helga Patscheider assieme al marito Helmut Eberhöfer e al figlio Jannik: oggi la terza generazione, che trasmette la stessa ospitalità calorosa, ricca di amore, dedizione e tradizione.

Da quel momento, gestiamo l'Anigglhof con immensa passione, attenzione e stima dei nostri ospiti. L'ultima trasformazione risale all'autunno del 2015: da settembre a dicembre di quell'anno, infatti, nella struttura si sono aggiunte 15 camere da letto e un'accogliente area saune.

on the “Lammhof”, which is German for “lamb farm”.

Marianna Adam first leased the Anigglhof and later acquired it from her siblings. She married Josef Patscheider in 1936. They raised seven daughters and four sons and had a happy marriage for more than half a century.

In 1969, Josef and Marianna’s son, Siegfried Patscheider, married Josefa Kofler from Val di Funes/Villnößtal. They raised five daughters and one son, all the while running the Anigglhof. Year after year, Siegfried and Josefa renovated the Anigglhof and expanded the farm with great care and passion. They even created a small in-house power plant to generate electricity.

In 2002, Siegfried Patscheider built the Schmiedhof. Not only the entire wooden structure, but also the beautiful locks, and filigree woodwork originate from his craftsmanship.

In 2011, the Anigglhof daughter Helga Patscheider, was entrusted with the hotel, along with Helmut Eberhöfer and their son Jannik. They are now the third generation offering hospitality with love, passion, and tradition. We continue to managed the Anigglhof with our heart and soul as well as great care and gratitude towards our guests. The most recent change for us was in autumn of 2015. From September 20th to December 20th, 2015, we extended the Anigglhof with the addition of 15 rooms and a cosy sauna area.



Anreise

Ab 14.00 Uhr

Schwer zu finden, schwer wieder zu vergessen.

Sie kennen die kleinen Dörfer, in denen es keine Straßennamen gibt, sondern nur nach guter alter Art durchnummerierte Häuser? So ist das noch bei uns in Schlinig. Ein kleines Mosaiksteinchen, das für uns zum Bewahren der Traditionen dazugehört. Der Anigglhof hat übrigens die Nummer 20 und gehört zu den ältesten Höfen der Gegend. Ein Blick in den Innenhof lohnt sich: Dort finden Sie die Chroniken der alten Höfe von Schlinig dargestellt.

Abreise

Wir bitten Sie, das Zimmer bis 09.30 Uhr freizugeben. Wenn Sie an Ihrem Abreisetag noch einen Ausflug geplant haben, können Sie gerne Ihr Gepäck bis zu Ihrer Abreise in unserem Skiraum unterbringen. Ihre Rechnung können Sie am Abreisetag von 8.00 bis 10.00 Uhr oder am Vorabend an der Rezeption begleichen. Vergessen Sie bitte nicht, den Zimmerschlüssel abzugeben.

Arrivo

dalle 14

Difficile da trovare, difficile da dimenticare.

Avete presente i piccoli paesi in cui le stradine non hanno nomi, ma tutte le case sono numerate alla vecchia maniera? Ecco, Slingia è uno di questi. Un piccolo gioiello, che rientra nelle tradizioni da custodire. L'Anigglhof si colloca al numero civico 20 ed è una delle strutture storiche della zona. Nel cortile interno è rappresentata la cronistoria degli antichi masi di Slingia: andate a dare un'occhiata.

Autobus

La fermata dell'autobus si trova di fronte all'hotel. Grazie alla tessera gratuita VenostaCard, potete utilizzare gratuitamente gli autobus così come tutti gli altri mezzi pubblici da metà maggio a fine ottobre.

B

Busses

The bus stop is located directly across the street from the hotel and thanks to the free VinschgauCard, you can use the busses and all public transportation from the mid-May to mid-October for free.

e

Check-in

from 2:00pm

Hard to find, even harder to forget.

Have you ever been to one of those tiny villages where there are no street names, rather, just numbered houses (in a good old-fashioned way)? That's how it is here, with us in Slingia/Schlinig. A little piece of heaven that we hold dear to our hearts – a place to preserve our traditions. The Anigglhof is house number 20 as well as one of the oldest farms in the area. A view into the inner courtyard is worthwhile in of itself: there you find the chronicles of the old Slingia/Schlinig farms displayed.

Außentür des Hotels

Die Außentür wird um 22.00 Uhr abgeschlossen. Bitte verlassen Sie abends nie das Hotel ohne Ihren Zimmerschlüssel – mit diesem gelangen Sie durch den Haupteingang am Parkplatz ins Hotel.

B

Bezahlung

Wir akzeptieren Bargeldzahlungen bis zu 2.999 Euro sowie Maestro, Mastercard, V Pay und Visa.

Busse

Die Bushaltestelle liegt direkt gegenüber dem Hotel. Dank der kostenlosen VinschgauCard nutzen Sie die Busse sowie alle öffentlichen Verkehrsmittel von Mitte Mai bis Mitte Oktober kostenlos.

G

Gepäckservice

Benötigen Sie Hilfe? Eine kurze Information genügt, wir helfen Ihnen gerne!

C

Cani

Su richiesta da 10 a 15 euro a notte. È necessario presentare l'assicurazione di responsabilità civile per animali domestici. I cani sono ammessi nelle camere dalla 401 alla 405, nella suite Josef e nella camera panoramica Silvia. Ai cani non è permesso accedere alla sala ristorante.

G

Giornali

Presso il ristorante potete prendere in prestito giornali e riviste.

K

Kit da cucito

Presso la reception potete ricevere in prestito un kit da cucito.

Check-out

The room is yours until 9:30am on the day of departure. If you have planned an excursion on your departure day, you are more than welcome to store your luggage in our ski room. You can pay your bill on the day of departure from 8:00am to 10:00am or the evening before at the reception. Please do not forget to hand in your room key.

Cleaning service

We clean your room daily. If you do not wish to be disturbed, simply hang the "please do not disturb" sign on your door.

L

Luggage service

Do you need help with your luggage? Just let us know, we are always happy to be of service!

M

Mail

Postcards and letters can be sent and received at the reception.

H

Hauttiere

Auf Anfrage, 10 bis 15 Euro pro Nacht

Hunde sind in den Zimmern 401 bis 405, in der Suite Josef sowie im Panoramazimmer Silvia gestattet. Zum Speisesaal hat Ihr treuer Freund keinen Zutritt. Bitte denken Sie an den Abschluss einer Hundehaftpflichtversicherung.

N

Nichtraucherzimmer

Alle Zimmer sind ausnahmslos Nichtraucherzimmer. Bei Nichteinhaltung der Regelung werden dem Raucher die Reinigungs- und Ausfallkosten sowie die durch die Aktivierung der Brandmeldeanlage entstandenen Kosten in Rechnung gestellt. Auf dem Balkon ist das Rauchen gestattet – ein Aschenbecher steht für Sie bereit.

Nähutensilien

Nähzubehör leihen wir Ihnen an der Rezeption aus.

N

Noleggio bastoncini da escursionismo

Su richiesta e in base alla disponibilità.

No smoking

Le nostre sono stanze per non fumatori. A chi non rispetta il divieto di fumare saranno addebitati i costi relativi alla pulizia e al danno, così come il costo di attivazione dell'allarme antincendio. È permesso fumare sul balcone, dove abbiamo messo a vostra disposizione un posacenere.

P

Pagamento

Accettiamo pagamenti in contanti fino a un massimo di 2.999 euro, così come le carte Maestro, Mastercard, V Pay e Visa.

Parcheggio

Dietro l'hotel ci sono sufficienti posti auto messi gratuitamente a vostra disposizione.

Partenza

Vi preghiamo di liberare la stanza entro le 9.30.

N

Newspapers

Newspapers and magazines can be borrowed free of charge at the restaurant.

Non-smoking rooms

All rooms are non-smoking, without exception. In case of non-compliance with the regulation, the smoker will be charged for the cleaning, downtime costs, as well as the costs incurred by the activation of the fire alarm system. However, smoking is allowed on the balcony – an ashtray is provided.

O

Outside accessibility

The outside doors will be locked at 10:00pm. Please never leave the hotel in the evening without your room key – with the key, you can reach the hotel through the main entrance at the parking lot.

P

Parkplätze

Hinter unserem Hotel stehen ausreichend Parkplätze kostenfrei für Sie zur Verfügung.

Post

Postkarten und Briefe können Sie über die Reception empfangen oder versenden.

R

Rezeption

Unsere Rezeption ist von 7.30 bis 21.00 Uhr besetzt.

Restaurant

Unser Restaurant ist täglich von 12.00 bis 14.00 Uhr und von 18.00 bis 20.00 Uhr geöffnet. Das Frühstücksbuffet steht von 7.30 bis 10.00 Uhr für Sie bereit. Das Abendmenü servieren wir Ihnen um 18.30 Uhr.

S

Skiraum und Schutrockner

Beide stehen Ihnen kostenlos zur Verfügung.

Nel caso in cui aveste pianificato una gita il giorno della partenza, potete lasciare le vostre valigie nel deposito sci fino alla partenza. Il conto può essere saldato il giorno della partenza tra le 8 e le 10, oppure la sera prima presso la reception. Ricordiamo gentilmente di riconsegnare le chiavi della stanza alla reception.

Porta d'ingresso esterna dell'hotel

Alle 22 chiudiamo la porta d'ingresso esterna. Siete pregati di non lasciare mai l'hotel senza la chiave della camera: con questa, infatti, potete accedere all'hotel dall'ingresso principale del parcheggio.

Posta

Alla reception potete ricevere o spedire le vostre cartoline e lettere.

P

Parking

There are plenty of parking spaces available for you behind our hotel, free of charge.

Payment

We accept cash payments up to 2,999 euros as well as Maestro, Mastercard, V Pay, and Visa.

Pets

Upon request, 10 to 15 euros per night
Dogs are always welcome in the rooms 401 to 405, in the Josef Suite, as well as in the Silvia Panorama Room. Pets are not allowed in the dining room. Please consider taking out a dog liability insurance.

R

Rezeption

Our reception is open from 7:30am to 9:00pm.

Restaurant

Our restaurant is open daily from 12:00pm to 2:00pm and from 6:00pm to 8:00pm. The breakfast buffet is available for you from 7:30am to 10:00am. The dinner menu will be served at 6:30pm.

T

Taxi

Gerne bestellen wir für Sie ein Taxi. Bitte informieren Sie uns rechtzeitig an der Rezeption.

Tourismusabgabe

1,60 Euro pro Person ab 14 Jahren und pro Nacht (wird gesondert in Rechnung gestellt)

U

Wanderstöcke-Verleih

Auf Anfrage und nach Verfügbarkeit

Wellnessbereich

Im Untergeschoss befindet sich der Wellnessbereich mit Sauna und Ruheraum. Er ist täglich von 15.00 bis 18.00 Uhr geöffnet. Im Sommer wird die Sauna auf Anfrage zwischen 15.00 und 18.00 Uhr in Betrieb genommen. Bitte beachten Sie, dass die Aufheizzeit der Sauna etwa 15 Minuten beträgt. Für unsere Sauna-Gäste stehen kostenlos Bademäntel und Saunatücher zur Verfügung, die Badeschlappen erhalten Sie

S

Sci: deposito e asciuga scarponi

Entrambi sono messi gratuitamente a vostra disposizione.

Servizio valigie

Avete bisogno di aiuto con il trasporto delle valigie? Non esitate a informarci, siamo a vostra disposizione!

Spazzolino dimenticato a casa

Nel caso in cui vi foste dimenticati a casa lo spazzolino, la schiuma da barba o altri oggetti d'uso comune basta rivolgersi alla reception. Siamo pronti a darvi una mano.

T

Tassa di soggiorno

1,60 euro a persona e a notte a partire dai 14 anni (sarà addebitata separatamente)

Taxi

Volentieri chiamiamo per voi un taxi. Vi preghiamo di avvisare per tempo la reception.

S

Sewing supplies

We can lend you sewing supplies at the reception.

Ski room and boot dryer

Both are available for you free of charge.

T

Taxi

We would be happy to reserve a taxi for you. Please let us know in advance at the reception.

Toothbrush at home?

If you have forgotten your toothbrush, your shaving cream, or any other essentials at home, simply contact the reception. We would be happy to help you.

Tourist tax

1.60 euro per person and night for our guests 14 years and older (will be charged separately)

Trekking pole rental

Upon request and subject to availability

an unserer Rezeption. Wir bitten Sie, benutzte Handtücher in den Wäschekorb im Saunabereich zu geben.

WLAN

Kostenlos verfügbar

Z

Zahnbürste zu Hause vergessen

Wenn Sie Ihre Zahnbürste, Ihren Rasierschaum oder andere Gebrauchsgegenstände zu Hause vergessen haben, melden Sie sich einfach an der Rezeption. Wir helfen Ihnen gerne weiter.

Zeitungen

Tageszeitungen und Magazine können Sie kostenlos im Restaurant ausleihen.

Zimmerreinigung

Wir reinigen Ihr Zimmer täglich. Falls Sie nicht gestört werden möchten, hängen Sie einfach das Schild „Bitte nicht stören“ an die Tür.

W

Wellness

L'area wellness con sauna e zona relax si trova nel seminterrato. È aperta ogni giorno dalle 15 alle 18. In estate, la sauna è accessibile su richiesta dalle 15 alle 18. Vi preghiamo di tenere presente che il tempo di riscaldamento della sauna è di circa 15 minuti. A vostra disposizione ci sono teli per la sauna e accappatoi presso la reception. Siete pregati di gettare gli asciugamani che avete utilizzato nel cesto della biancheria.

WiFi

Gratis

Z

Zzz... Pulizia giornaliera della camera

Se non volete essere disturbati, basta appendere alla maniglia il cartellino "non disturbare".

W

Wellness area

The wellness area is located on the lower level of our hotel and boasts a sauna and a relaxation room. It is open daily from 3:00pm to 6:00pm. In summer, the sauna can be accessed upon request between 3:00pm and 6:00pm. Please note, the sauna takes 15 minutes to heat up. Bathrobes and sauna towels are available free of charge for our sauna guests. Bath slippers are available at our reception. We ask you to put your used towels in the laundry basket in the sauna area.

Wi-Fi

Freely accessible



Aniggls Hof

Anigglhof

Fam. Patscheider | Schlinig/Slingia 20

I-39024 Mals/Malles (BZ) | Südtirol/Alto Adige/South Tyrol

T +39 0473 831210 | F +39 0473 831244

info@anigglhof.com | www.anigglhof.it